
AMAZON ORIGINAL

INVINCIBLE

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Robert Kirkman | Ryan Ottley | Cory Walker

EPISODE 1.01

"It's About Time"

Als Mark Grayson endlich die Kräfte seines Superhelden-Vaters erbt, wird ein Traum wahr. Aber es gehört mehr dazu, ein Held zu sein, als nur einen Namen und ein Kostüm zu wählen.

Geschrieben von:

Robert Kirkman | Ryan Ottley

Regie:

Robert Valley | Jeff Allen

Sendetermin:

25.03.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Steven Yeun	... Mark Grayson / Invincible (voice)
Sandra Oh	... Debbie Grayson (voice)
J.K. Simmons	... Nolan Grayson / Omni-Man (voice)
Mahershala Ali	... Titan (voice)
Zazie Beetz	... Amber Bennett (voice)
Lauren Cohan	... War Woman / Holly (voice)
Chad L. Coleman	... Martian Man (voice)
Michael Cudlitz	... Red Rush / Josef (voice)
Chris Diamantopoulos	... Donald Ferguson (voice)
Grey Griffin	... Olga (voice)
Mark Hamill	... Art Rosebaum (voice)
Jon Hamm	... Steve (voice)
Lennie James	... Darkwing (voice)
Ross Marquand	... The Immortal / Aquarus / Bi-Plane / Kursk (voice)
Sonequa Martin-Green	... Green Ghost (voice)
Andrew Rannells	... William Clockwell (voice)
Kevin Michael Richardson	... Mauler Twins (voice)
Fred Tatasciore	... Kill Cannon / Robber #1 (voice)
Sean Patrick Thomas	... Guard #2 (voice)
Mae Whitman	... Connie / Model (voice)

1

00:00:05,000 --> 00:00:09,625
DIE LICHTBLITZE IN DIESER SENDUNG KÖNNEN

2

00:00:10,000 --> 00:00:15,041
BEI MENSCHEN MIT PHOTOSENSITIVER
EPILEPSIE ANFÄLLE HERVORRUFEN.

3

00:00:18,833 --> 00:00:21,875
Kaffee?
- Unbedingt. Danke, Kumpel.

4

00:00:23,250 --> 00:00:26,875
Bereit für nächste Woche? - Wofür?
- Superwesen-Ausweichtraining.

5

00:00:27,250 --> 00:00:28,833
Auffrischungskurs.

6

00:00:29,208 --> 00:00:31,916
Es leuchtet mir schon ein.
Aber es ist schlimm.

7

00:00:32,291 --> 00:00:34,333
Ständig Nahkampfübungen in der Armee.

8

00:00:34,708 --> 00:00:37,208
Man musste
einem Messerangriff ausweichen können.

9

00:00:37,583 --> 00:00:39,958
Aber das ist was Anderes.

10

00:00:40,333 --> 00:00:42,708
Ich muss mich
vor einem Typen verkrümeln,

11

00:00:43,083 --> 00:00:45,375
der mit Lasern aus den Augen schießen,

12

00:00:45,750 --> 00:00:49,916

meine Gedanken kontrollieren oder
einen Schulbus zum Mond schießen kann.

13

00:00:50,291 --> 00:00:51,916
So läuft der Job.

14

00:00:52,666 --> 00:00:56,500
Na, du hast ja die Ruhe weg. Letztes Mal
hast du dir den Rücken verstaucht.

15

00:00:56,875 --> 00:00:59,458
Warte mal.
Du machst gar nicht mit, oder?

16

00:00:59,833 --> 00:01:01,833
Dumm gelaufen für dich.

17

00:01:02,208 --> 00:01:05,250
Ich vergnüge mich in London
mit Sightseeing, indischem Essen ...

18

00:01:05,625 --> 00:01:09,416
Viel Spaß mit dem Laserblick.
- Bist du eine ganze Woche weg?

19

00:01:09,791 --> 00:01:13,666
Zwei. Matts gesamte Frühjahrsferien.
Der Junge ist verrückt nach den Beatles.

20

00:01:14,041 --> 00:01:17,208
Er will zur Abbey Road,
zu Apple Records ...

21

00:01:17,583 --> 00:01:19,916
Mal sehen,
ob auch was für mich dabei ist.

22

00:01:20,291 --> 00:01:23,291
Ihr beide ganz allein?
Bist du dir da sicher?

23

00:01:23,666 --> 00:01:26,833
Ich dachte, ihr könnt euch
auf den Tod nicht ausstehen.

24

00:01:28,333 --> 00:01:33,875
Na, ganz so schlimm ist es nicht.
Matt hat Einiges durchgemacht, weißt du?

25

00:01:34,250 --> 00:01:36,291
Jetzt reißt er sich zusammen.

26

00:01:36,791 --> 00:01:40,916
Bei dem, was du immer erzählt hast:
das Stehlen, die Drogen ...

27

00:01:41,291 --> 00:01:43,250
Wie hast du das hingekriegt?

28

00:01:44,083 --> 00:01:45,333
Guten Morgen.

29

00:01:45,708 --> 00:01:48,541
Leicht war es nicht.
Als Molly und ich zusammenkamen,

30

00:01:48,916 --> 00:01:52,625
lebte er bei seinem Dad
und war sich selbst überlassen.

31

00:01:53,000 --> 00:01:54,916
Er war ein echtes Biest.

32

00:01:55,291 --> 00:01:58,708
Du hast mein Veilchen gesehen.
Das ist jetzt vorbei.

33

00:01:59,083 --> 00:02:03,375
Er hat sich seinen Dämonen gestellt
und sie bezwungen.

34

00:02:04,083 --> 00:02:06,458

So was Schwieriges
habe ich noch nie getan.

35

00:02:06,833 --> 00:02:11,458
Wir sind so verdammt stolz auf ihn,
auf den Mann, zu dem er sich entwickelt.

36

00:02:11,833 --> 00:02:15,625
Er will nach London, also kratzen
Molly und ich genug dafür zusammen.

37

00:02:16,000 --> 00:02:19,416
Wir wollen ihm zeigen, wie sehr
wir seine Anstrengungen schätzen.

38

00:02:21,583 --> 00:02:23,333
Ich habe kein eigenes Kind.

39

00:02:23,708 --> 00:02:27,666
Ich war bei seiner Geburt nicht dabei,
hab ihm nicht das Radfahren beigebracht.

40

00:02:29,958 --> 00:02:34,291
Aber wenn er in ein paar Monaten auf der
Bühne dieses Abschlusszeugnis annimmt,

41

00:02:35,791 --> 00:02:37,833
ist er mein Sohn.

42

00:02:39,875 --> 00:02:42,500
Nimm dir einfach die Zeit,
die du brauchst.

43

00:02:42,875 --> 00:02:46,125
Ich mache meinem lieben Jungen
einen heißen Kakao.

44

00:02:46,500 --> 00:02:49,791
Du heulst dich immer bei mir aus,
wenn du kein zweites Date kriegst.

45

00:02:50,166 --> 00:02:52,208
Was ... Was war ...

46

00:03:22,708 --> 00:03:25,041
Wir sollten doch drinnen sein!

47

00:03:25,416 --> 00:03:29,041
Ich hätte mich nie auf die Berechnungen
eines Klons verlassen dürfen.

48

00:03:29,416 --> 00:03:32,708
Klon? Ich bin nicht ...

49

00:03:34,208 --> 00:03:36,416
Das war von vornherein der Plan.

50

00:03:36,791 --> 00:03:39,916
Wir zerstören die Illusion,
der Präsident sei in Sicherheit.

51

00:03:40,291 --> 00:03:43,500
Es reicht nicht, ihn zu töten.
Es muss spektakulär sein.

52

00:03:45,583 --> 00:03:48,250
Das wüsstest du,
wenn du das Original wärst.

53

00:03:49,000 --> 00:03:50,666
Oh Gott, oh Gott!

54

00:03:51,041 --> 00:03:55,458
Erfrischend. Kitzelt ein bisschen.
- Ich ziehe ein größeres Kaliber vor.

55

00:04:02,041 --> 00:04:05,583
Ich befehle ... Ich befehle ...

56

00:04:05,958 --> 00:04:07,708
Ich befehle Ihnen ...

57

00:04:08,083 --> 00:04:10,458
Was befehlst du mir?

58

00:04:14,875 --> 00:04:17,833
Leg ihn um und mach weiter.
Dein Auge ist so ersetzbar wie du.

59

00:04:18,208 --> 00:04:20,208
Ich bin das Original!

60

00:04:21,375 --> 00:04:23,458
Steve, pass auf!

61

00:04:36,083 --> 00:04:38,916
Entschuldigt, bin spät dran!
- Schaff den Kerl hier weg.

62

00:04:39,291 --> 00:04:43,583
Evakuierung geht vor. Wir kümmern uns um
die zwei, sobald das Gelände sauber ist.

63

00:04:47,791 --> 00:04:49,083
Wir übernehmen.

64

00:04:49,458 --> 00:04:52,291
Zurück! Wir evakuieren die Zivilisten!
- Ja, Ma'am!

65

00:04:52,666 --> 00:04:54,791
Verdammt! Rennen Sie!

66

00:04:55,791 --> 00:04:57,500
War Woman.

67

00:04:59,458 --> 00:05:03,583
Konntet ihr nicht einmal aussetzen
und uns den Präsidenten umlegen lassen?

68

00:05:03,958 --> 00:05:07,166
Ihr habt einen freien Tag verdient.

- Das ist nicht unser Stil.

69

00:05:08,166 --> 00:05:11,000
Das hier ist kein Sportevent. Weg hier.

70

00:05:14,333 --> 00:05:15,958
Nein!

71

00:05:16,708 --> 00:05:19,041
Zusammenbleiben, zusammenbleiben!

72

00:05:24,083 --> 00:05:26,875
Ganz ruhig, euch passiert nichts.
- Ich hab sie.

73

00:05:29,916 --> 00:05:31,708
Sie sind in Sicherheit.

74

00:05:32,291 --> 00:05:35,458
Du kümmerst dich um den Präsidenten.
- Schon dabei.

75

00:05:36,250 --> 00:05:40,166
Ich wäre sonst nicht so schnell,
aber Sie waren so viele, dass ...

76

00:05:40,541 --> 00:05:43,791
Oh nein, es fängt mit einem an, dann ...

77

00:05:46,083 --> 00:05:49,666
Tut mir leid, ich kann nicht ...

78

00:06:04,041 --> 00:06:07,083
Jetzt, solange er abgelenkt ist.
- Der Gang sieht sauber aus.

79

00:06:07,458 --> 00:06:09,625
Ich gehe nach oben, du nach unten.

80

00:06:49,708 --> 00:06:53,041

Ich hab Sie. Das wird schon.
Wir kommen hier wieder raus.

81

00:07:03,000 --> 00:07:04,500
Ich ...

82

00:07:09,583 --> 00:07:12,083
Nein, nicht! Was ist mit Ihnen?

83

00:07:32,750 --> 00:07:34,583
Hinter dir.

84

00:07:38,583 --> 00:07:41,583
Gern geschehen.
- Schafft die Soldaten hier weg!

85

00:07:45,541 --> 00:07:48,583
Wir übernehmen.
Für Sie ist es zu gefährlich.

86

00:07:49,166 --> 00:07:51,958
Sind die Guardians of the Globe
und der Präsident erst weg,

87

00:07:52,333 --> 00:07:54,541
kann uns niemand mehr aufhalten!

88

00:08:08,500 --> 00:08:10,333
Nehmen Sie meine Hand!

89

00:08:12,416 --> 00:08:14,375
Ich hab ihn doch längst.

90

00:08:18,250 --> 00:08:21,208
Alles sauber.
- Das Gebäude ist leer. Wir sind allein.

91

00:08:21,583 --> 00:08:25,541
Evakuierung abgeschlossen.
Dann los, machen wir diese Tiere kalt.

92

00:09:18,208 --> 00:09:21,041

Mom, was denn? Nur noch eine Minute!

93

00:09:21,791 --> 00:09:25,750

Ich habe keine Minute.

Die Seife ist alle. Hab dich nicht so.

94

00:09:26,125 --> 00:09:29,708

Ich habe dir die Windeln gewechselt.

Da ist nichts, was ich nicht kenne.

95

00:09:30,083 --> 00:09:31,625

Geh einfach raus!

96

00:09:33,041 --> 00:09:37,000

Wie Sie sehen, herrscht absolutes Chaos,
als die Mauler-Zwillinge ...

97

00:09:37,375 --> 00:09:39,000

Dad rettet das Weiße Haus.

98

00:09:39,375 --> 00:09:41,458

Allein?

- Die Guardians sind auch da.

99

00:09:41,833 --> 00:09:44,833

Gegen wen kämpfen sie?

Ach, die Mauler-Zwillinge.

100

00:09:45,208 --> 00:09:48,375

Dann frühstücken wir heute
wohl nicht zusammen. Schade.

101

00:09:48,750 --> 00:09:50,958

Es ist das Weiße Haus.

Schon wichtig, oder?

102

00:09:51,333 --> 00:09:54,083

Das bauen die doch mittlerweile
zweimal im Jahr neu.

103

00:09:54,458 --> 00:09:57,583
Wenn nicht Doc Seismic,
ist es die Lizard League oder sonst wer.

104

00:09:57,958 --> 00:10:00,166
Der Präsident wohnt
doch gar nicht mehr da.

105

00:10:01,541 --> 00:10:06,500
Gerade noch pünktlich. Ich geh duschen.
- Nicht so schnell. Komm erst mal her.

106

00:10:09,666 --> 00:10:12,416
Ich will nicht erst
die Sprühflasche holen.

107

00:10:13,625 --> 00:10:15,833
Erst mal raus mit dir aus dem Kostüm.

108

00:10:16,208 --> 00:10:20,166
Grenzen einhalten, Leute.
Badezimmertüren sind aus gutem Grund zu,

109

00:10:20,541 --> 00:10:23,666
und Eltern sollten nie
vor ihren Kindern von Sex reden.

110

00:10:24,041 --> 00:10:26,041
Du solltest dich freuen,

111

00:10:26,416 --> 00:10:30,041
dass sich deine Eltern
so leidenschaftlich lieben.

112

00:10:30,416 --> 00:10:32,500
Also mach dich für die Schule fertig.

113

00:10:32,875 --> 00:10:37,083
Könntet ihr nicht warten, bis ich
aus dem Haus bin? Auf dem College?

114

00:10:38,208 --> 00:10:40,041
Woran dachtest du? Paris?

115

00:10:40,416 --> 00:10:42,958
Mir ist eher
nach dem kleinen Café in Berlin.

116

00:10:43,333 --> 00:10:45,291
Ich hab Appetit auf diese Würste.

117

00:10:45,666 --> 00:10:48,583
Hey, ihr wollt zu Best Wurst?
Ich liebe dieses Lokal.

118

00:10:48,958 --> 00:10:52,625
Du hast Schule. Wenn deine Superkräfte
kommen, kannst du allein hin.

119

00:10:53,208 --> 00:10:57,833
Das ist Salz in der Wunde, Dad.
- Es muss jederzeit so weit sein.

120

00:10:58,208 --> 00:11:03,166
Auf Viltrum kriegen selbst Spätzünder
ihre Kräfte vor ihrem 18. Geburtstag.

121

00:11:03,541 --> 00:11:05,875
Wart's ab.
- Mach ihm nicht so viele Hoffnungen.

122

00:11:10,083 --> 00:11:12,125
Tschüss, viel Spaß euch!

123

00:11:12,500 --> 00:11:15,833
Ich laufe einfach auf dem Boden,
mit meinen Füßen.

124

00:11:35,333 --> 00:11:36,583
Guten Morgen!

125

00:11:38,333 --> 00:11:42,541
Ich wollte nur
diese neuen Schuhe einlaufen.

126

00:11:50,583 --> 00:11:54,333
Die Mauler-Zwillinge haben
das Weiße Haus angegriffen. - Ich weiß.

127

00:11:54,708 --> 00:11:58,750
Die Guardians of the Globe haben sie
echt nah an den Präsidenten gelassen.

128

00:11:59,125 --> 00:12:02,291
Sie kamen nicht mal ins Gebäude.
Und Omni-Man war auch da.

129

00:12:02,666 --> 00:12:04,541
Du bist so ein Omni-Narr.

130

00:12:04,916 --> 00:12:08,416
Stehst eher auf die Underdogs, was?
Bist du auch Yankee-Fan?

131

00:12:08,791 --> 00:12:12,375
Ich meine, er ist schon heiß.
Und dieser Schnurrbart ...

132

00:12:13,791 --> 00:12:16,083
Entschuldige. Also gut, Heterothema:

133

00:12:16,458 --> 00:12:20,916
Spielst du eine Runde Clash Crash mit?
Ich will diesen Level-43-Brustpanzer.

134

00:12:21,291 --> 00:12:24,250
Komm nicht schon wieder
mit diesem blöden Job.

135

00:12:24,625 --> 00:12:27,291
Meine Comics sind eben teuer.

136

00:12:27,666 --> 00:12:30,458
Und "Seance Dog"
kommt zweimal monatlich raus.

137

00:12:30,833 --> 00:12:32,375
Das ist doch blöde.

138

00:12:32,750 --> 00:12:35,833
Hör auf damit, Todd.
- Ach, komm schon.

139

00:12:36,208 --> 00:12:40,041
Tu doch nicht so. Du stehst doch
auf mich. Hat Marcy mir erzählt.

140

00:12:40,416 --> 00:12:43,916
Du bist groß und stark, oder?
- Das weißt du doch.

141

00:12:44,291 --> 00:12:47,333
Und das gibt dir das Recht,
mich zu belästigen?

142

00:12:47,708 --> 00:12:50,833
Lauf nicht gleich weg.
Bist du Lesbe oder so was?

143

00:12:51,208 --> 00:12:55,375
Oh Mann, ich wünschte, es wäre so.
Würdest du mich dann in Ruhe lassen?

144

00:12:55,750 --> 00:12:57,916
Lass mich los,
ich will ein Mädchen küssen.

145

00:12:58,291 --> 00:13:00,208
Nicht. Der Typ ist ein Schrank.

146

00:13:00,583 --> 00:13:02,583
Ich kann nicht einfach zusehen.

147

00:13:02,958 --> 00:13:06,500
Ich kann es, weil ich
nicht Omni-Man bin. Und du auch nicht.

148
00:13:06,875 --> 00:13:08,000
Mal sehen.

149
00:13:09,375 --> 00:13:13,041
Ich glaube, Amber hat deutlich
genug gemacht, was sie denkt, Todd.

150
00:13:13,750 --> 00:13:15,708
Ist das dein Ernst?

151
00:13:21,791 --> 00:13:23,375
Lass ihn in Ruhe!

152
00:13:25,625 --> 00:13:27,666
Was glotzt ihr so?

153
00:13:30,958 --> 00:13:33,000
Danke.
- Klar.

154
00:14:15,416 --> 00:14:17,333
Das war knapp.

155
00:14:23,041 --> 00:14:24,833
Wurde ja auch Zeit.

156
00:14:29,833 --> 00:14:33,333
Willkommen zu Hause, Lieblingssohn.
Ich habe Hühnchen gemacht.

157
00:14:33,708 --> 00:14:36,000
Dazu gibt es echte deutsche Bratwurst.

158
00:14:36,375 --> 00:14:38,500
Extra für dich eingeflogen.

159

00:14:38,875 --> 00:14:42,791
Ich hatte
einen ziemlich interessanten Tag.

160
00:14:45,125 --> 00:14:49,208
Tut mir leid, dass ich zu spät komme,
aber ein Drachen griff Hong Kong an.

161
00:14:49,583 --> 00:14:54,125
Ein Drachen, wie nett. Mark wollte
gerade erzählen, was er erlebt hat.

162
00:14:54,708 --> 00:14:57,708
Ratet mal, wer endlich
seine Superkräfte bekommt.

163
00:14:59,208 --> 00:15:01,583
Bist du dir sicher?
- Ziemlich.

164
00:15:01,958 --> 00:15:04,625
Ich habe einen Müllsack
ins All geschleudert.

165
00:15:07,541 --> 00:15:10,125
Das ist toll, mein Sohn. Einfach toll.

166
00:15:10,500 --> 00:15:12,458
Lass uns morgen trainieren.

167
00:15:12,833 --> 00:15:16,791
Wie aufregend.
- Morgen früh. Sei ausgeschlafen.

168
00:15:17,166 --> 00:15:18,375
Klar.

169
00:15:29,458 --> 00:15:31,833
Gut, mein Sohn, hab Nachsicht mit mir.

170
00:15:33,333 --> 00:15:36,666

Das wird jetzt etwas komisch,
für uns beide.

171

00:15:37,041 --> 00:15:41,958
Dir ist vielleicht schon aufgefallen,
dass ich nicht wie normale Väter bin.

172

00:15:42,333 --> 00:15:44,875
Und du solltest jetzt
die Wahrheit erfahren.

173

00:15:45,250 --> 00:15:50,000
Wir glauben, dass du alt genug bist,
um zu erfahren, wo ich herkomme.

174

00:15:50,375 --> 00:15:53,916
Millionen von Kilometern von hier,
im tiefsten Weltall,

175

00:15:54,291 --> 00:15:56,375
befindet sich der Planet Viltrum:

176

00:15:56,750 --> 00:16:01,416
eine blaue Oase in einem Sonnensystem
ganz ähnlich dem unsern.

177

00:16:02,416 --> 00:16:06,666
Dort wurde ich geboren.
Viltrumiten sind Menschen sehr ähnlich.

178

00:16:07,041 --> 00:16:12,208
Aber wir können fliegen, uns extrem
schnell bewegen und sind sehr stark.

179

00:16:13,166 --> 00:16:17,791
Wenn wir erwachsen werden,
ziehen wir in die Galaxie hinaus,

180

00:16:18,166 --> 00:16:21,041
um weniger entwickelten Welten
zu helfen.

181

00:16:21,416 --> 00:16:25,583
Ich habe mich auf die Erde versetzen
lassen, um sie allein zu beschützen.

182

00:16:26,291 --> 00:16:28,708
Da habe ich deine Mutter kennengelernt.

183

00:16:30,083 --> 00:16:32,291
Und dann haben wir dich bekommen.

184

00:16:33,625 --> 00:16:36,541
Ich weiß,
das ist ein bisschen viel auf einmal.

185

00:16:36,916 --> 00:16:40,208
Aber du bist zur Hälfte Viltrunit,
mein Sohn.

186

00:16:40,583 --> 00:16:42,291
Und du wirst älter.

187

00:16:42,666 --> 00:16:47,583
Einiges wird sich für dich ändern,
wenn du in die Pubertät kommst.

188

00:16:48,208 --> 00:16:50,083
Du bekommst Pickel,

189

00:16:50,458 --> 00:16:53,708
deine Stimme wird krächzen,
wenn sie sich verändert,

190

00:16:54,083 --> 00:16:57,208
dir werden Haare
an seltsamen Stellen wachsen.

191

00:16:57,583 --> 00:17:03,166
Und du wirst selbst Superkräfte
entwickeln, genau wie ich.

192

00:17:03,541 --> 00:17:07,333
Du wirst superstark, superschnell
und fliegen können, das ganze Paket.

193
00:17:08,000 --> 00:17:09,666
Verstehst du?

194
00:17:13,250 --> 00:17:15,416
Ich werde fliegen können?

195
00:17:15,791 --> 00:17:20,041
Ja, mein Sohn, du wirst fliegen können.

196
00:17:21,083 --> 00:17:23,125
Ich werde fliegen können.

197
00:17:28,375 --> 00:17:30,625
Nicht runtersehen. Sieh nicht runter.

198
00:17:31,291 --> 00:17:35,375
Ich werde nicht fallen. Ich werde
hochfliegen, weil ich fliegen kann.

199
00:17:36,208 --> 00:17:37,833
Und wenn nicht?

200
00:17:38,208 --> 00:17:40,541
Dad sagt immer, das sei wie ein Reflex.

201
00:17:40,916 --> 00:17:43,125
Wenn ich nicht fallen will,
tue ich es nicht.

202
00:17:43,500 --> 00:17:46,833
Und wenn doch, tut es vielleicht
nicht weh. Oder vielleicht ...

203
00:17:47,750 --> 00:17:49,333
Ach, schieß drauf.

204

00:17:59,583 --> 00:18:01,291
Oh Scheiße!

205
00:18:49,125 --> 00:18:52,208
FLUGSTUNDEN MIT DAD

206
00:19:13,250 --> 00:19:15,666
Zieh dir was an und lass uns losfliegen.

207
00:19:21,541 --> 00:19:24,416
Ich mache etwas Kaffee.

208
00:19:25,208 --> 00:19:29,541
Es ist wie beim Gehen: Da denkst du
auch nicht übers Gleichgewicht nach.

209
00:19:29,916 --> 00:19:31,708
Als Baby hast du das aber.

210
00:19:32,083 --> 00:19:36,000
Du bist jetzt ein Baby-Flieger.
Achte darauf, aufrecht zu bleiben.

211
00:19:36,375 --> 00:19:39,916
Konzentriere dich auf die Richtung,
in die du fliegen willst. Klar?

212
00:19:40,291 --> 00:19:42,375
Ja, ich habe es verstanden.

213
00:19:42,750 --> 00:19:45,666
Danach sieht es aber nicht aus.
Flieg mir nach.

214
00:19:48,708 --> 00:19:50,666
Nein, nein ...

215
00:19:55,333 --> 00:19:59,583
Fliegen kann dich ermüden.
Es ist, wie einen Muskel anzuspannen.

216

00:19:59,958 --> 00:20:03,333
Du solltest den Muskel
von Zeit zu Zeit entspannen.

217

00:20:03,708 --> 00:20:07,250
Lass dich vom Schwung,
den du aufbaust, weitertragen.

218

00:20:10,916 --> 00:20:14,791
Wenn du nicht fallen willst, wird es
dir schwerfallen, dich zu entspannen.

219

00:20:15,166 --> 00:20:18,000
Es ist so,
als wolltest du absichtlich einmachen.

220

00:20:18,375 --> 00:20:20,458
Was?
- Absichtlich einmachen.

221

00:20:20,833 --> 00:20:23,416
Man ist immer bemüht, es nicht zu tun.

222

00:20:23,791 --> 00:20:28,291
Es also absichtlich zu tun,
ist fast unmöglich.

223

00:20:28,666 --> 00:20:31,333
Wie kommst du darauf?
Wer würde so was versuchen?

224

00:20:31,708 --> 00:20:33,958
Du fliegst viel besser, als du solltest.

225

00:20:34,333 --> 00:20:36,541
Hast du nachts geübt?
Bist du darum so müde?

226

00:20:36,916 --> 00:20:40,083
Nicht vom Thema ablenken.
- Wir landen da drüben.

227
00:20:44,458 --> 00:20:46,166
Langsamer.

228
00:20:46,541 --> 00:20:49,666
Warum fliegst du nicht langsamer?
- Ich kann nicht.

229
00:20:50,041 --> 00:20:51,666
Halt an. Anhalten!

230
00:20:58,125 --> 00:21:01,416
Das dürfte als Landung durchgehen.
Steh auf.

231
00:21:02,416 --> 00:21:04,500
Komm, wir versuchen was anderes.

232
00:21:04,875 --> 00:21:07,791
Ich gewöhne mich langsam dran.
- Das ist nicht gut.

233
00:21:08,375 --> 00:21:10,166
Versuch, mich zu schlagen.

234
00:21:10,541 --> 00:21:12,500
Echt?
- Ja.

235
00:21:13,958 --> 00:21:16,208
Setz deinen ganzen Körper ein.

236
00:21:16,583 --> 00:21:18,583
Du kannst mit den Armen zuschlagen,

237
00:21:18,958 --> 00:21:23,875
aber zusammen mit Schulter, Hüften
und Beinen wird es viel kraftvoller.

238
00:21:24,250 --> 00:21:27,833

Es dauert ein bisschen,
bis du es raushast. - Okay.

239

00:21:28,458 --> 00:21:32,041
Wir können uns frei
durch den Raum bewegen.

240

00:21:32,416 --> 00:21:37,250
So fliegen wir. Wir müssen uns nicht
mit den Füßen vom Boden abdrücken.

241

00:21:37,625 --> 00:21:41,583
Wir können uns von allem abdrücken.
Wir bauen unsere eigene Hebelkraft auf.

242

00:21:46,958 --> 00:21:50,000
Gut. Aber versuch es mehr so.

243

00:21:50,375 --> 00:21:51,333
Wie?

244

00:21:59,625 --> 00:22:01,125
Dad ...

245

00:22:02,541 --> 00:22:05,083
Dad, du hast mir wehgetan.

246

00:22:06,375 --> 00:22:10,541
Ich weiß, mein Sohn.
Ich wollte dich nicht so hart treffen.

247

00:22:10,916 --> 00:22:12,458
Tut mir leid.

248

00:22:14,291 --> 00:22:16,541
Warum hast du das getan?
- Mark.

249

00:22:16,916 --> 00:22:19,333
Wenn du tun willst, was ich tue,

250

00:22:19,708 --> 00:22:21,958
musst du auf alles gefasst sein.

251

00:22:22,333 --> 00:22:24,958
Niemand wird zimperlich mit dir sein.

252

00:22:40,916 --> 00:22:43,916
Scheint ja nicht
so gut gelaufen zu sein, was?

253

00:22:44,291 --> 00:22:47,625
Ich habe ihn ziemlich hart rangenommen.
Das braucht er.

254

00:22:48,000 --> 00:22:51,166
Hast du ihn etwas zu hart rangenommen?
- Stellst du mich infrage?

255

00:22:51,541 --> 00:22:54,125
Was zum Geier ist denn in dich gefahren?

256

00:22:55,958 --> 00:22:58,375
Ich weiß nicht ... Tut mir leid.

257

00:22:58,750 --> 00:23:03,250
Mark hat seine Kraft so spät entwickelt.
Ich war nicht drauf vorbereitet.

258

00:23:03,625 --> 00:23:05,666
Es verändert die Dinge.

259

00:23:06,666 --> 00:23:11,916
Ich glaube fast, wir wären besser dran,
wenn er sie gar nicht bekommen hätte.

260

00:23:15,625 --> 00:23:19,125
Hey, Mann, bist du immer noch fertig
von Todds Prügel? Was ist los?

261

00:23:20,583 --> 00:23:23,916

Nein, mir geht es gut.
- Klar, sieht auch ganz danach aus.

262

00:23:24,291 --> 00:23:26,791
Hey, Mark Grayson!

263

00:23:28,708 --> 00:23:32,125
Und keine Amber weit und breit,
um dich Hansel zu beschützen.

264

00:23:32,500 --> 00:23:34,875
Todd, bitte, lass es ...

265

00:23:35,250 --> 00:23:36,958
Lass es?

266

00:23:37,333 --> 00:23:40,208
Was soll ich lassen?
Dich zu vermöbeln? Oder was?

267

00:23:40,583 --> 00:23:44,666
Ist das eine Drohung? Oder willst du
eine Wiederholung vom letzten Mal?

268

00:23:45,458 --> 00:23:46,958
Schlag mich.

269

00:23:47,333 --> 00:23:49,833
Na los,
schlag mich so doll, wie du kannst.

270

00:23:55,583 --> 00:23:57,125
Noch mal.

271

00:23:59,791 --> 00:24:02,291
Noch mal. Doller.

272

00:24:12,166 --> 00:24:13,625
Irrer.

273

00:24:15,791 --> 00:24:19,000
Kumpel, was ist los mit dir?
- Ich brauche was zum Zuschlagen.

274
00:24:19,375 --> 00:24:22,416
Er ging gerade weg.
Du hast deine Chance verpasst.

275
00:24:30,375 --> 00:24:33,500
Schüsse. Wo sind jetzt die Schüsse?

276
00:24:34,916 --> 00:24:36,625
Da.

277
00:24:41,458 --> 00:24:42,833
Oh Scheiße.

278
00:24:43,666 --> 00:24:45,125
Verdammt.

279
00:24:47,500 --> 00:24:49,000
Weg hier!

280
00:24:56,500 --> 00:25:00,833
Du solltest doch zurückbleiben,
du Idiot, damit wir abhauen können!

281
00:25:01,208 --> 00:25:06,000
Ich sollte euch vor den Bullen schützen.
Dann dürfen die mich nicht erschießen.

282
00:25:06,375 --> 00:25:08,666
Sei still und bring uns über den Zaun!

283
00:25:17,666 --> 00:25:19,291
Das sollte so.

284
00:25:21,416 --> 00:25:23,833
Wer bist du denn?
- Ich bin ...

285

00:25:25,291 --> 00:25:28,958
Ich bin ... Ich arbeite noch dran.
Irgendwelche Vorschläge?

286

00:25:29,333 --> 00:25:32,458
"Kerl mit einem Loch in der Brust."
- Bisschen sperrig.

287

00:25:35,458 --> 00:25:37,416
Weitere Vorschläge?

288

00:26:04,375 --> 00:26:06,625
Wie wäre es mit "Arschtreter"?

289

00:26:07,000 --> 00:26:10,000
Ach nein, das klingt zu kindisch.
Was denkst du dir?

290

00:26:10,750 --> 00:26:12,916
Du siehst lächerlich aus.

291

00:26:14,166 --> 00:26:16,166
Lass uns hier verschwinden.

292

00:26:23,958 --> 00:26:26,916
Ich glaube,
du hast ein paar Schritte übersprungen.

293

00:26:28,000 --> 00:26:29,541
Lief doch ganz gut.

294

00:26:29,916 --> 00:26:34,916
Es mag nicht so scheinen, aber du hast
da mehr Schaden als nötig angerichtet.

295

00:26:35,291 --> 00:26:37,083
Du bist noch nicht bereit.

296

00:26:37,458 --> 00:26:38,958
Schlag mich.

- Was?

297

00:26:39,333 --> 00:26:41,250
Schlag mich jetzt. Na los!

298

00:26:41,625 --> 00:26:45,041
Ich war neulich nicht bereit.
Jetzt bin ich es. Ich kann das ab.

299

00:26:45,416 --> 00:26:46,666
Na los!

300

00:26:47,041 --> 00:26:49,750
Das tue ich nicht.
- Du hattest mich nie geschlagen.

301

00:26:50,125 --> 00:26:53,750
Es hat mich erschreckt, aber ich
habe es verkräftet. Ich bin stark.

302

00:26:54,125 --> 00:26:55,625
Das weiß ich.
- Nein!

303

00:26:56,000 --> 00:26:59,000
Du denkst, ich kann das nicht.
Aber du irrst dich!

304

00:26:59,375 --> 00:27:02,166
Bitte, Dad! Bitte schlag mich einfach.

305

00:27:02,541 --> 00:27:05,916
Ach, mein Sohn.
- Ich bin stark genug, und ich kann das.

306

00:27:06,291 --> 00:27:08,833
Das will ich, seit ich denken kann.

307

00:27:09,916 --> 00:27:12,041
Ich will das tun, was du tust.

308

00:27:13,041 --> 00:27:15,416
Ich will einfach so sein wie du.

309

00:27:18,791 --> 00:27:20,916
Das wirst du, mein Sohn.

310

00:27:21,291 --> 00:27:22,875
Das wirst du.

311

00:27:26,458 --> 00:27:28,333
Ich mache das wieder gut.

312

00:27:32,250 --> 00:27:34,000
Komm mit.

313

00:27:39,916 --> 00:27:42,875
Gehst du mit mir einkaufen?
- Ja, tue ich.

314

00:27:43,000 --> 00:27:44,041
ARTS SCHNEIDEREI

315

00:27:53,041 --> 00:27:55,541
Wurdet ihr gesehen?
- Mit wem sprichst du?

316

00:27:55,916 --> 00:27:59,083
Tut mir leid, aber ich muss eben fragen.

317

00:28:00,291 --> 00:28:05,000
Tagsüber Abschlussballkleidung,
nachts unzerstörbare Superheldenanzüge.

318

00:28:05,375 --> 00:28:07,208
Ich bin Art Rosenbaum, Kleiner.

319

00:28:07,583 --> 00:28:10,791
Freut mich, dich kennenzulernen.
Ich habe viel von dir gehört.

320

00:28:11,666 --> 00:28:13,291
Ebenso.

321

00:28:13,666 --> 00:28:16,583
Dein Vater hat mich nie erwähnt, oder?
- Na ja ...

322

00:28:16,958 --> 00:28:20,958
Er ist ein Teenager. Er vergisst alles,
was er nicht jeden Tag im Spiegel sieht.

323

00:28:21,833 --> 00:28:24,708
Moment. Superheldenanzüge?
Kriege ich ein Kostüm?

324

00:28:25,083 --> 00:28:27,666
Machen Sie Dads Kostüme?
- Schlaues Kerlchen.

325

00:28:28,041 --> 00:28:30,125
Du kannst nicht ewig
im Pyjama rumlaufen.

326

00:28:30,500 --> 00:28:34,250
Oh Mann, das ist fantastisch!
Haben Sie schon eins da?

327

00:28:34,625 --> 00:28:38,833
Normalerweise unterhalten wir uns erst,
und ich fertige was Maßgeschneidertes.

328

00:28:39,208 --> 00:28:41,375
Aber ich habe eins, das passen könnte.

329

00:28:44,416 --> 00:28:45,916
Was meinst du?

330

00:28:46,291 --> 00:28:50,875
Ich bin mir mit dem Orange und Gelb
nicht so sicher. Etwas schrill. Dad?

331

00:28:51,625 --> 00:28:57,333

Nicht dein bestes Werk, Art.

- Man will ja auf nichts sitzenbleiben.

332

00:28:58,291 --> 00:29:01,458

Mir gefällt die Schutzbrille.

Die hält den Wind beim Fliegen ab.

333

00:29:01,833 --> 00:29:06,833

Aber ich hatte eher was ...

Kultiges im Sinn.

334

00:29:07,208 --> 00:29:10,333

Natürlich, das wollen ja alle.

335

00:29:10,708 --> 00:29:12,666

Kultig. Mit Symbolcharakter.

336

00:29:13,041 --> 00:29:15,500

Was die Kids

auf ihre Heftränder kritzeln,

337

00:29:15,875 --> 00:29:18,583

während sie davon träumen,

so cool wie du zu sein.

338

00:29:18,958 --> 00:29:21,291

Aber das ist schwer zu bewerkstelligen.

339

00:29:21,666 --> 00:29:26,625

Aber bei dem Papa bin ich gern bereit,
mich ordentlich reinzuhängen.

340

00:29:27,000 --> 00:29:29,000

Ich brauche allerdings deine Hilfe.

341

00:29:29,375 --> 00:29:32,750

Hast du schon einen Namen?

- Ich hab noch nicht drüber nachgedacht.

342

00:29:33,125 --> 00:29:36,583
Ein Name würde helfen.
Darkwing hat dunkle Flügel.

343
00:29:36,958 --> 00:29:40,333
Red Rush ist ein roter Blitz,
wenn er an dir vorbeiläuft. Klar?

344
00:29:40,708 --> 00:29:43,541
Gib mir einen Anhaltspunkt,
und ich denk mir was aus.

345
00:29:43,916 --> 00:29:45,916
Komm wieder, wenn du was hast.

346
00:29:51,833 --> 00:29:52,875
Mark?

347
00:29:59,083 --> 00:30:00,458
Mark!

348
00:30:08,208 --> 00:30:09,500
Mark?

349
00:30:22,958 --> 00:30:25,250
Was war das denn?

350
00:30:26,958 --> 00:30:29,750
Ich übe das Landen.
- Das sehe ich.

351
00:30:30,125 --> 00:30:32,791
Ja, also ...
Tut mir leid wegen des Gartens.

352
00:30:33,166 --> 00:30:35,750
Was wird das?
- Ich muss üben, Mom.

353
00:30:36,125 --> 00:30:38,583
Ich lande nicht gut,

fliege nicht schnell ...

354

00:30:38,958 --> 00:30:41,750
Ich muss besser werden.
- Mark, du musst schlafen.

355

00:30:42,125 --> 00:30:44,666
Ich muss üben.
- Es ist mitten in der Nacht.

356

00:30:45,041 --> 00:30:48,541
Ich muss morgen arbeiten,
du musst zur Schule. Geh sofort rein.

357

00:30:49,458 --> 00:30:51,416
Zwing mich doch.

358

00:30:51,958 --> 00:30:53,541
Fühlst du dich so stark?

359

00:30:53,916 --> 00:30:57,541
Wenn du weißt, dass ich dir körperlich
unterlegen bin? Brauchst du das?

360

00:30:59,541 --> 00:31:01,500
Das ist wichtig.

361

00:31:04,583 --> 00:31:08,375
Weißt du noch? Als du klein warst,
haben wir jeden Abend geredet.

362

00:31:08,750 --> 00:31:12,166
Du hast mir erzählt, wenn sich einer
über dein Haar lustig gemacht hat.

363

00:31:12,541 --> 00:31:16,750
Ich habe dir von meinen Mädchenproblemen
erzählt, damit du dich besser fühlst.

364

00:31:17,875 --> 00:31:21,333
Ich kann nicht in den Wolken

mit dir reden, aber ...

365

00:31:21,708 --> 00:31:23,750
Aber ich bin immer noch hier.

366

00:31:25,833 --> 00:31:31,333
Es gab mal dich und mich und deinen
irren, weltrettenden Superheldendad.

367

00:31:31,708 --> 00:31:35,875
Jetzt gibt es dich und ihn, und
deine langweilige, alte, normale Mom.

368

00:31:36,250 --> 00:31:39,291
Mom ...
- Schon gut, Schatz, ich verstehe schon.

369

00:31:39,666 --> 00:31:42,166
Du musst
das normale Leben hinter dir lassen.

370

00:31:42,541 --> 00:31:46,833
Und du musst dich daran gewöhnen,
etwas Besonderes zu sein, wie dein Dad.

371

00:31:47,208 --> 00:31:51,208
Aber genau darum mache ich mir Sorgen.
Ich bin überhaupt nicht wie Dad.

372

00:31:51,583 --> 00:31:54,583
Ich bin eher wie du.
Ich bin nichts Besonderes.

373

00:31:55,416 --> 00:31:59,416
Autsch, der Stich ging genau ins Herz.

374

00:32:00,708 --> 00:32:02,416
Du weißt, was ich meine.

375

00:32:02,791 --> 00:32:06,958
Nach all dem, was er getan hat,

wie soll ich diese Erwartungen erfüllen?

376

00:32:07,333 --> 00:32:09,041

Wer sagt, dass du das musst?

377

00:32:09,416 --> 00:32:12,375

Du musst nicht
der größte Omni-Man aller Zeiten werden.

378

00:32:12,750 --> 00:32:15,583

Du musst nur das Beste
aus dir selbst machen.

379

00:32:15,958 --> 00:32:18,208

Und was, wenn das nicht genug ist?

380

00:32:18,583 --> 00:32:22,833

Mark, du dummer Junge. Wie könnte
das Beste von dir nicht genug sein?

381

00:32:23,833 --> 00:32:28,250

Danke. Ich liebe meine langweilige,
kraftlose, unspektakuläre Mom.

382

00:32:28,625 --> 00:32:32,041

Und ich liebe meinen rotzfrechen Sohn.

383

00:32:44,791 --> 00:32:46,500

Du wirkst müde.

384

00:32:47,208 --> 00:32:51,541

Mir geht's gut. Ich mache mir
wohl nur gerade zu viele Gedanken.

385

00:32:53,875 --> 00:32:56,708

Ach so? Worüber denn?

386

00:32:57,333 --> 00:33:01,500

Du lässt wahrscheinlich nicht locker,
wenn ich drum herum rede, also ...

387

00:33:01,875 --> 00:33:03,458
Ich habe Angst, Dad.

388

00:33:04,500 --> 00:33:06,500
Was, wenn ich das nicht packe?

389

00:33:10,083 --> 00:33:13,375
Hörst du das?
- Ja. - Mach dich bereit.

390

00:33:15,458 --> 00:33:17,791
Warst du nervös?
- Ein bisschen.

391

00:33:18,791 --> 00:33:20,875
Aber du hast ihn gefangen.
- Ja.

392

00:33:21,250 --> 00:33:23,625
Ein Superheld zu sein, ist das Gleiche.

393

00:33:24,000 --> 00:33:27,000
Das ist der Beginn
einer langen Reise für dich und mich.

394

00:33:27,666 --> 00:33:29,958
Dabei musst du manchmal Dinge tun,

395

00:33:30,333 --> 00:33:33,750
die du nicht tun willst oder denen
du dich nicht gewachsen fühlst.

396

00:33:34,375 --> 00:33:37,791
Es ist normal, Angst zu haben
und sich selbst infrage zu stellen.

397

00:33:38,166 --> 00:33:41,750
Aber wenn du dich überwindest
und tust, was getan werden muss,

398

00:33:42,125 --> 00:33:44,041
wird es gutgehen.

399

00:33:44,416 --> 00:33:47,666
Glaubst du, du schaffst das, Mark?
- Ja.

400

00:33:57,333 --> 00:34:02,666
Jugendliche in deinem Alter halten sich
oft für unbesiegbar und werden sorglos.

401

00:34:03,500 --> 00:34:05,916
Das Ding ist aber: Du bist anders.

402

00:34:06,666 --> 00:34:09,583
Du bist tatsächlich unbesiegbar ...

403

00:34:09,958 --> 00:34:11,583
"Invincible".

404

00:34:19,166 --> 00:34:23,166
Ich hab's.
- Gut, Kleiner, dann fangen wir mal an.

405

00:35:57,958 --> 00:35:59,458
Mist.

406

00:36:09,583 --> 00:36:12,416
Jungs, habt ihr euch nicht
ein bisschen übernommen?

407

00:36:12,791 --> 00:36:15,458
Das Gebäude da hat ein Loch. Seht doch!

408

00:36:20,208 --> 00:36:22,083
Scheiße!

409

00:36:38,791 --> 00:36:40,375
Alles sauber?

410

00:37:05,791 --> 00:37:09,000

Wer ...

- Gib einfach auf. Ich bin ...

411

00:37:16,166 --> 00:37:19,666

Ich meine nur, er ist ein Fischwesen.

412

00:37:20,041 --> 00:37:24,125

Du solltest netter zu ihm sein.

Er findet sicher nicht leicht Freunde.

413

00:37:24,500 --> 00:37:26,916

Er hat den ganzen Ozean voller Freunde.

414

00:37:27,291 --> 00:37:29,166

Aber du hast recht, ich ...

415

00:37:29,541 --> 00:37:30,583

Lauf!

416

00:37:31,583 --> 00:37:33,833

Ich will Angst in deinen Augen sehen!

417

00:37:34,208 --> 00:37:35,833

Die gleiche Angst!

418

00:37:36,208 --> 00:37:37,875

Was ist das denn?

419

00:37:38,458 --> 00:37:41,000

... geb mir Mühe,
mich mit ihm anzufreunden.

420

00:37:41,375 --> 00:37:45,333

Josef, du hast es versprochen.

- Oh, Mist.

421

00:37:45,708 --> 00:37:50,458

Wie soll das funktionieren, wenn du
nicht mal eine Unterhaltung durchhältst?

422

00:37:50,833 --> 00:37:52,666
Olga, ich bitte dich.

423

00:37:53,041 --> 00:37:56,375
Meine Wahrnehmung
ist so schnell wie ich selbst.

424

00:37:56,750 --> 00:38:01,208
Das kürzeste Gespräch erscheint mir
wie Stunden. Es ist Agonie.

425

00:38:05,166 --> 00:38:07,916
Aber mit dir ist es ein Geschenk.

426

00:38:08,291 --> 00:38:11,416
Deine Stimme ist wie Musik.

427

00:38:11,791 --> 00:38:15,041
Du bist eine aufmerksame,
mitfühlende, schöne Frau.

428

00:38:15,416 --> 00:38:17,958
Ich hänge an deinen Lippen.

429

00:38:20,583 --> 00:38:23,041
Meinst du das ernst?
- Ja, tue ich.

430

00:38:26,000 --> 00:38:28,166
Das ist ...
- Guardians-Notruf.

431

00:38:28,541 --> 00:38:30,958
Es tut mir leid.
- Ich verstehe schon.

432

00:38:31,333 --> 00:38:32,958
Geh ruhig.

433

00:38:42,500 --> 00:38:44,958

Denver ist Geschichte, Immortal!

434

00:38:45,333 --> 00:38:49,375

Ich fahre zur Hölle
und nehme die ganze Stadt mit!

435

00:38:49,750 --> 00:38:52,958

Mein Anzug ist mit Plutonium gefüttert!

436

00:38:55,416 --> 00:38:58,208

Im Zweifel einfach
in den Weltraum schleudern.

437

00:39:18,375 --> 00:39:20,833

Endlich ist mal wieder was los!

438

00:39:27,916 --> 00:39:30,125

Holly, warte mal!
- Bitte, Conny.

439

00:39:30,500 --> 00:39:33,500

Vergeude nicht meine Zeit.
- Es sind gute Neuigkeiten.

440

00:39:33,875 --> 00:39:36,375

Mit der Markteinführung
von "Haven Storm 4.0"

441

00:39:36,750 --> 00:39:39,791

wird unser Marktanteil
um mindestens zehn Prozent steigen.

442

00:39:40,166 --> 00:39:42,333

Uns steht ein tolles Jahr bevor.

443

00:39:42,708 --> 00:39:45,416

"Haven Storm"
sollte eigentlich kostenlos sein.

444

00:39:45,791 --> 00:39:49,916

Die Aktionäre interessieren mich nicht.

Ich will ein tolles Jahr für die Welt.

445

00:39:51,916 --> 00:39:54,666
Tust du nicht schon genug für die Welt?

446

00:39:55,041 --> 00:39:57,041
Das tut niemand von uns.

447

00:40:07,291 --> 00:40:08,875
Na los!

448

00:40:10,000 --> 00:40:13,208
Na los, du hast es fast geschafft.
Gleich hast du es.

449

00:40:14,625 --> 00:40:17,125
Geschafft, geschafft!

450

00:40:20,916 --> 00:40:22,541
Mist. Entschuldige.

451

00:40:23,541 --> 00:40:24,958
Fertig.

452

00:40:31,291 --> 00:40:34,291
Geht es dir gut?
- Ja. Wir haben es geschafft.

453

00:40:34,666 --> 00:40:37,041
Ich habe mich
noch nie so weit ausgedehnt.

454

00:40:37,416 --> 00:40:39,500
Das war heftig.

455

00:40:41,375 --> 00:40:43,250
Hey, Mann, nimm mich mit.

456

00:40:43,625 --> 00:40:45,875
Ich kann dir helfen.

- Nein, Nikki.

457

00:40:46,250 --> 00:40:50,875
Die Angelegenheiten der Guardians
sind zu gefährlich für Menschenkinder.

458

00:40:51,416 --> 00:40:52,958
Och Mann.

459

00:40:53,541 --> 00:40:55,166
Das machst du super.

460

00:40:55,541 --> 00:40:58,333
Ja, genauso, genauso. Weiter so.

461

00:40:58,708 --> 00:41:01,375
Oh ja, bleib so.

462

00:41:02,500 --> 00:41:04,541
Was ist das für ein Piepen?

463

00:41:07,375 --> 00:41:10,166
Die Szene ist im Kasten. Gut gemacht.

464

00:41:22,875 --> 00:41:25,083
Wir sind drin.
- Sam.

465

00:41:25,458 --> 00:41:27,083
Was?
- Darkwing.

466

00:41:27,458 --> 00:41:30,833
Mach dir um den keine Sorgen.
Der kann ja nicht überall sein.

467

00:41:35,250 --> 00:41:37,708
Zum Glück muss ich nicht überall sein.

468

00:41:38,458 --> 00:41:40,375

Nur da, wo ich gebraucht werde.

469

00:42:03,750 --> 00:42:06,333
Ich weiß, was in diesem Gebäude ist
und wer das will.

470

00:42:06,708 --> 00:42:10,750
Erzählt mir über euren Boss.
- Sehen wir etwa wie Ratten aus?

471

00:42:13,166 --> 00:42:15,208
Ich komme morgen auf euch zurück.

472

00:42:18,875 --> 00:42:21,041
Wing Jet.

473

00:42:43,500 --> 00:42:45,958
Darkwing, warum hast du uns hergerufen?

474

00:42:46,458 --> 00:42:48,958
Ich? - Keiner von uns
hat den Alarm ausgelöst.

475

00:42:49,333 --> 00:42:51,708
Was ist hier los? Ist es was Schlimmes?

476

00:43:09,500 --> 00:43:11,875
Was ...
- Omni-Man?

477

00:44:00,625 --> 00:44:01,958
Nein!
- Nein!

478

00:44:06,250 --> 00:44:08,041
Warum hast du das getan?

479

00:44:30,791 --> 00:44:32,583
Oh nein.

480

00:44:42,750 --> 00:44:45,041

Geht es dir gut?
- Ich bin am Leben.

481

00:44:45,416 --> 00:44:49,041

Jemand muss ihn steuern.
Er würde so was nie tun.

482

00:44:49,416 --> 00:44:52,416

Wie dem auch sei, entweder er oder wir.

483

00:44:53,708 --> 00:44:55,791

Ich entscheide mich für uns.

484

00:45:52,166 --> 00:45:53,708

Warum?

485

00:45:54,458 --> 00:45:56,125

Warum?

INVINCIBLE



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.